beper®

• BIDONE MANGIACENERE - MANUALE DI ISTRUZIONI

• ASH VACUUM CLEANER MANGIACENERE

USE INSTRUCTIONS

• BIDON ASPIRE-CENDRE MANGIACENERE

MANUEL D'INSTRUCTIONS

• SAUGER MANGIACENERE- BETRIEBSANLEITUNG

• BIDON RECOGE CENIZAS MANGIACENERE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RoHS COMPLIANT 2011/65/EU

ITALIANO ..... pag. 4

ENGLISH ..... pag. 9

FRANÇAIS ..... pag. 13

DEUTSCH ..... pag. 18

ESPAÑOL ..... pag. 23

Fig. 1

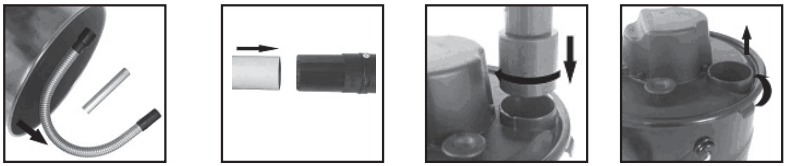


Fig. 2

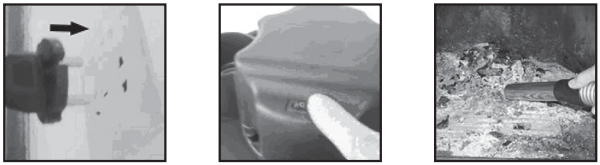


Fig. 3

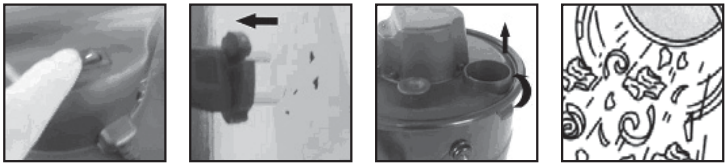
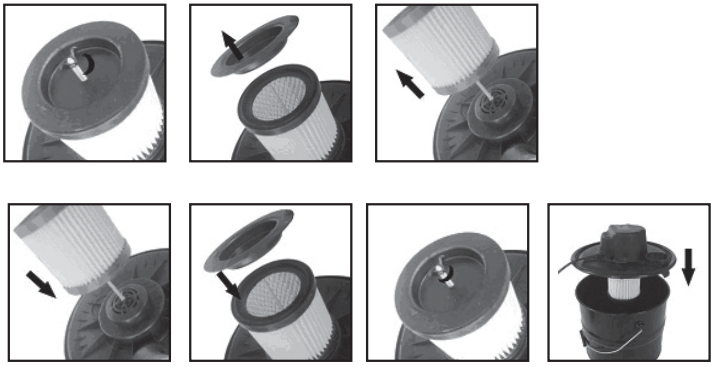


Fig. 4



AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.
Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
L'apparecchio non deve essere usato senza gli appositi filtri previsti, oppure con i filtri rotti o danneggiati.
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
Non usare l'apparecchio con mani e piedi bagnati o umidi.
Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

AVVERTENZE D'USO

Verificare che il voltaggio della rete elettrica corrisponda a quello indicato sull'etichetta dei dati tecnici dell'alimentatore di ricarica.
Il MangiaCenere è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
Verificare che tutte le componenti del MangiaCenere siano correttamente montate prima di utilizzarlo.
Non ostruire in alcun modo le aperture di ventilazione.
Se durante il suo utilizzo il MangiaCenere si surriscalda o produce odore di bruciato, se produce rumori diversi dal solito è opportuno spegnerlo immediatamente e controllare che il tubo non sia intasato. Nel caso in cui il tubo risulti libero da intoppi rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.
Non usare il MangiaCenere quando è danneggiato, rivolgersi al costruttore o ad un centro specializzato.
Usare sempre l'apposito interruttore per accendere o spegnere il MangiaCenere.
Porre attenzione a non calpestare il cavo.
Il filtro e gli accessori devono essere montati o smontati soltanto con la spina scollegata dalla presa elettrica.
Non immergere nell'acqua e non utilizzare il MangiaCenere con mani bagnate.
Tenere lontano dalla portata dei bambini.
Tenere lontano dalle aperture o dalle parti in movimento, capelli, abbigliamento, parti del corpo.
Non aspirare cose che bruciano o fumano (come sigarette, fiammiferi, ecc.); liquidi infiammabili o combustibili.
Non usare il MangiaCenere in luoghi infiammabili.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Tubo in metallo
2. Maniglia per facilitare il trasporto
3. Connettore di aspirazione per il tubo
4. Tasto di accensione 0/I
5. Motore
6. Cavo elettrico con spina
7. Ganci di chiusura
8. Serbatoio (fusto) in acciaio
9. Connettore per la lancia
10. Lancia in alluminio
11. Cuffia coprifiltro
12. Filtro Hepa
13. Piastra per fissaggio del filtro
14. Vite per fissare il filtro

ASSEMBLAGGIO
Scollegare la spina dalla presa di corrente quando si devono rimuovere i vari accessori. Al momento del primo utilizzo dell'apparecchio, estrarre dall'imballo ogni parte o componente, e procedere all'assemblaggio come descritto in **Fig.1**

Inserire la lancia in alluminio (10) nel connettore (09).

Inserire il tubo in metallo (1) nel connettore di aspirazione (3).

ISTRUZIONI PER L'USO Fig. 2

1. ACCENSIONE - SPEGNIMENTO
Dopo aver assemblato con cura il prodotto, inserire la spina alla presa di corrente, controllando che la spina non sia stata danneggiata.

Premere il tasto di accensione 0/I (4) per accendere o spegnere il MangiaCenere.

Aspirare la cenere.

Se si dovessero sentire rumori inusuali, spegnere immediatamente il MangiaCenere.

2. DOPO L'USO Fig. 3
Premere il tasto di accensione 0/I (4) per spegnere il MangiaCenere e scollegare la spina dalla presa di corrente.

Togliere il tubo flessibile (1) dal connettore di aspirazione (3).

Svuotare il serbatoio/fusto (9) dalla cenere raccolta.

MANUTENZIONE Fig. 4

I filtri sono soggetti ad un naturale deposito di sporco che diminuisce considerevolmente l'aspirazione. E' importante tenerli puliti per migliorare l'efficienza e la durata del MangiaCenere stesso.

1. PULIZIA DEI FILTRI
Assicurarsi che Il Cenerello sia spento (il tasto di accensione (4) deve essere posizionato su 0).

Svitare la vite (13) girando in senso antiorario.

Togliere la piastra (12) ed estrarre il filtro (11) facendo attenzione a non danneggiarlo.

Lavare il filtro risciacquandolo in abbondante acqua corrente. Non mettere nella lavatrice.

Lasciare asciugare all'aria aperta per qualche minuto.

Reinserire il filtro (ripetere le operazioni precedenti in senso inverso)

Si consiglia di pulire i filtri almeno due volte al mese.

2. PULIZIA DELL'APPARECCHIO
Prima di pulire il MangiaCenere, spegnerlo ed estrarre la spina dalla presa di alimentazione.
Il MangiaCenere può essere pulito con un panno morbido leggermente umidificato con acqua calda.
Non pulire con diluenti, prodotti abrasivi in genere, detersivi per plastica, vetro o simili; questi potrebbero danneggiare il MangiaCenere.
Fare attenzione a non far penetrare dei liquidi.

DATI TECNICI

Potenza: 800W
Alimentazione: 220-240V ~ 50/60Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.
Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.
Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.
Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l'ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l'inquinamento dell'ambiente. E' vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell'ambiente.

Il simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela del l'ambiente (2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.
Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.
Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance ,basic precaution should always be followed, including the following:
READ ALL INSTRUCTIONS

BEFORE USING(THIS APPLIANCE)

WARNING-To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:
1.Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when no use and before servicing.
2.To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces
3.Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by near children.
4.Use only as described in this manual. Use only manufacture's recommend attachments.
5.Do not use with damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, enter it to a service center.
6.Do not pull or carry on cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7.Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8.Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
9.Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
10.Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Turn off all controls before unplugging.
12. Use extra care when cleaning on stairs.
13.Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present
14. Hold plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when rewinding
15.Unplug before connecting the hose
16.Do not pick up anything that is burning or smoking , such as cigarettes ,matches.
17.Do not use without dust bag and/or filter in place.
18. If the supply cord is damaged,it must be replaed by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
SAVE THESE INSTRUCTIONS
WARNING-to reduce the risk of electric shock, this vacuum cleaner has a polarized plug (one blade is winder than the other). this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit full in the outlet, reverse the plug. if it still does not fit, contract a qualified electrician to install the proper outlet. do not change the plug in any way.

PRECAUTIONARY MEASURES

If the opening that sucks in the air, the suction pipe on pipe are blocked, you should switch off the vacuum cleaner at once. First clear the blocked substance before you attempt to start the vacuum cleaner again.
1.Do not operate the vacuum cleaner too close to heaters and like radiators, cigarette butts etc.
2. Before you insert the plug into the wall contact, make sure your hand is dry.
3.When you want to pull the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by means of the electrical cable.

PRODUCT DESCRIPTION

1 - Metal Pipe
2 – Carry handle
3 - Connector for the suction pipe
4 - Power button 0 / I
5 - Engine
6 - Power cord with plug
7 - Closing hooks
8 - Tank (stem) steel
9 - Connector for the spear
10 - Aluminum spear
11 - Hepa filter
12 - Fixing plates for the filter
13 - Screw to fix the filter

ASSEMBLING VACUUM CLEANER

Always remove the plug from the power socket before fitting or removing accessories!
A) Take all the accessory out
B) Put the tube to the handle of hose
C) Fitting the flexible hose
Insert flexible hose into the air intake duct on the top of appliance. Press until it clicks into position.

INSTRUCTIONS FOR USE

1) Press the ON/OFF button to switch the appliance on. **Fig 2**

2)When finished cleaning ,switch off and removing the plug from the power socket. To release the flexible hose firmly from the air intake duct. Then to dump the dust from the collect tank . **FIG 3**

3) MAINTENANCE AFTER USE
Screw off the filter screw in the end and take the filter out for cleaning or charge
Follow FIG 4 process for taking off the filter
Follow FIG 4 process for assembling back and keeping the filter

Cleaning filter
Filter should be cleaned at least twice a month or when it becomes visible solid.
Always operate the cleaner with filter installed.
Otherwise, reduced suction or motor damage may be result.
Disconnect from electrical outlet, before cleaning filter.
Do not use a washing machine to rinse filter.
Do not use hair drier to dry it.

TECHNICAL DATA

Power: 800W - 19Kpa
Power supply: 220-240V ~ 50Hz

In un' ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.
Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.
Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.
Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l'ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l'inquinamento dell'ambiente. E' vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell'ambiente.

Il simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela del l'ambiente (2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.
Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.
Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL.
Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, il est nécessaire de suivre quelques précautions élémentaires.
Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un personnel professionnel qualifié. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, en étant des sources potentielles dangereuses.
S'assurer toujours que la tension du réseau électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que l'installation soit compatible avec la puissance de l'appareil.
Ne jamais tirer le câble pour le débrancher de la prise électrique.
S'assurer que le câble ne soit pas en contact avec des superficies chaudes et coupantes.
Ne pas utiliser l'appareil avec le câble endommagé.
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par un Service d'Assistance Technique ou par une personne avec une qualité similaire, de façon à prévenir chaque risque.
Brancher l'appareil exclusivement dans une prise de courant électrique alternée.
En général, il est déconseillé l'utilisation d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges. Si leur usage se rendrait indispensable, il est nécessaire d'utiliser seulement des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes en vigueurs sur la sécurité.
Cet appareil devra être destiné seulement à l'utilisation pour lequel il a été exprès conçu. Tout autre usage est à considérer impropre et donc dangereux. Le constructeur ne peut pas être considéré responsable pour des éventuels dommages dérivés à des usages impropres, erronés et déraisonnables.
Pour éviter des sur-chauffages dangereux, il est recommandé de dérouler toute la longueur du câble d'alimentation et de débrancher la prise du réseau d'alimentation électrique quand l'appareil n'est pas utilisé.
Avant d'effectuer n'importe quelle opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique.
L'appareil ne doit pas être utilisé sans les filtres spéciaux prévus, ou avec les filtres cassés ou endommagés.
Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains et les pieds trempés ou humides.
Ne jamais utiliser l'appareil à pieds nus.
Ne pas laissé exposer l'appareil à des agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.)
Ne pas tenir l'appareil à côté d'une source de chaleur (ex : radiateur).
Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ; par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles soient attentivement surveillées et bien instruites relativement à l'utilisation de l'appareil, aussi par une personne responsable de leur sécurité.
S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
Lorsque l'on décide d'éliminer cet appareil comme ordure, on vous recommande de le rendre inutilisable, en coupant le câble d'alimentation. En outre, on vous recommande de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger, spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil comme leurs propres jeux.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Vérifier que le voltage du réseau électrique corresponde à celui indiqué sur l'étiquette des données techniques de l'alimentateur de recharge.
L'aspirateur de cendres est conçu seulement pour l'usage domestique et ne doit pas être destiné à un usage commercial ou industriel.
Vérifier que tous les éléments de l'aspirateur de cendres soient montés correctement avant de l'utiliser.
Ne pas obstruer en aucune façon les ouvertures de ventilation.
Si pendant son utilisation, l'aspirateur de cendres se surchauffe et produit une odeur de brulée, s'il produit différents bruits de l'ordinaire, il est nécessaire de l'éteindre immédiatement et de contrôler si le tube ne soit pas bouché. Dans le cas où le tube résulte libre d'obstacles, adressez-vous à un centre d'assistance autorisé. Ne pas utiliser l'aspirateur de cendres quand il est endommagé, adressez-vous au constructeur ou à un centre spécialisé.
Utiliser toujours l'interrupteur approprié pour allumer ou éteindre l'aspirateur de cendres.
Faire attention à ne pas piétiner le câble.
Le filtre et les accessoires doivent être montés ou démontés seulement avec la prise débranchée de l'électricité.
Ne pas plonger dans l'eau et ne pas utiliser l'aspirateur de cendres avec les mains trempées.
Tenir loin de la portée des enfants.
Tenir loin des ouvertures ou des parties en mouvement, des cheveux, de l'habillement, des parties du corps.
Ne pas aspirer des choses qui brûlent ou qui fument (comme les cigarettes, les allumettes, etc.) des liquides inflammables ou des combustibles.
Ne pas utiliser l'aspirateur de cendres, dans des endroits inflammables.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Tube en métal
2. Poignée pour faciliter le transport
3. Connecteur d'aspiration pour le tube
4. Pulsant d'allumage 0/I
5. Moteur
6. Câble électrique avec prise
7. Crochets de fermeture
8. Réservoir (bidon) en acier
9. Connecteur pour la lance
10. Lance en aluminium
11. Couffe du couvre-fil
12. Filtre Hepa
13. Plaque pour le fixage du filtre
14. Visses pour fixer le filtre

EMBALLAGE

Débrancher la prise de courant quand on doit enlever les différents accessoires. Au moment de la première utilisation de l'appareil, extraire de l'emballage chaque partie ou élément, et procéder à l'assemblage comme décrit ci-dessous. **Fig. 1**

Insérer la lance en aluminium (10) dans le connecteur (09).

Insérer le tube en métal(1) dans le connecteur d'aspiration (3).

INSTRUCTIONS D'UTILISATION Fig. 2

1. ALLUMAGE - ÉTEIGNEMENT
Après avoir assemblé avec soin le produit, insérer la prise de courant en contrôlant quelle ne soit pas endommagée.

Appuyer sur le pulsant d'allumage 0/I (4) pour allumer et éteindre l'aspirateur de cendres.

Aspirer les cendres.

S'il on devrait entendre des bruits étranges, éteindre immédiatement l'aspirateur de cendres.

2. APRÈS L'USAGE Fig. 3

Appuyer sur le pulsant d'allumage 0/I (4) pour éteindre l'aspirateur de cendres et débrancher la prise de courant.
Enlever le tube flexible(1) du connecteur de l'aspiration (3). Dévisser le te/bidon (9) de la cendre recueillie.

ENTRETIEN Fig. 4

Les filtres sont soumis à un dépôt naturel de la saleté ce qui diminue considérablement l'aspiration. Il est important de les tenir propres pour améliorer l'efficacité et la durée de l'aspirateur de cendres.

1. NETTOYAGE DES FILTRES

S'assurer que l'aspirateur de cendres soit éteint (le pulsant d'allumage (4) doit être positionné sur 0).

Dévisser les visses (13) en tournant en sens inverse aux aiguilles d'une montre.

Enlever la plaque (12) et extraire le filtre (11) en faisant attention à ne pas l'endommager.

Laver le filtre en le rinçant avec de l'eau courante abondante. Ne pas le mettre dans la machine à laver.

Laisser sécher pour quelques minutes en plein air.

Réinsérer le filtre (répéter les opérations précédentes en sens inverse)

Il est conseillé de nettoyer les filtres au moins deux fois par mois.

2. NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Avant de nettoyer l'aspirateur de cendres, éteignez-le et extraire la prise d'alimentation.
L'aspirateur de cendres peut être nettoyé avec de l'eau chaude et avec un chiffon souple légèrement humide.
Ne pas nettoyer avec des diluants, des produits abrasifs en général, des lessives pour le plastique, pour le verre ou similaires, ceux-ci pourraient endommager l'aspirateur de cendres.
Faire attention à ne pas faire pénétrer des liquides.

DONNÉES TECHNIQUES

Puissance: 800W
Alimentation: 220-240V ~ 50/60 Hz

Dans une optique d'amélioration continue Beper se réserve la faculté d'apporter des modifications et des améliorations au produit en objet sans un préavis prévu.

TRAITEMENT DES DECHETS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles

directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune. Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfalle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeintrachtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparierung oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräfter durchgeführt warden oder sie können erhbeliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtubereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlangerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschraum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlangerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaß stuck bzw. Verlangerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Hochstleistungsgrenze nicht uberschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteiler, verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeintrachtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernunftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschraum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagen usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.

21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

SICHERHEITSHINWEIS

Prüfen Sie, dass Netzspannung und Eingangsspannung des Geräts übereinstimmen.
Der Aschesauger ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für den kommerziellen bzw. industriellen Gebrauch geeignet.
Prüfen Sie vor dem Gebrauch, dass alle Bestandteile des Aschesaugers richtig zusammengebaut sind.
Lüftungsöffnungen keinesfalls verstopfen.
Sollte das Gerät sich überhitzen bzw. Brandgeruch oder unübliche Geräusche erzeugen, schalten Sie den Sauger aus und überprüfen Sie, dass der Saugrohr nicht verstopft ist. Sollten Sie keine Verstopfung feststellen, wenden Sie sich an für die Reparatur genehmigten Fachzentren.
Aschesauger bei Fehlbeschädigungen bzw. Störungen niemals benutzen. Wenden Sie sich an qualifizierten Fachzentren.
Verwenden Sie jedes Mal den geeigneten Schalter zur Ein- und Ausschaltung des Geräts.
Stromkabel niemals zertreten.
Filter und Zubehörteile müssen zusammengebaut bzw. auseinandergenommen werden, erst wenn der Netzstecker nicht mehr an der Steckdose angeschlossen ist.
Niemals in Wasser tauchen und Aschesauger keinesfalls mit nassen Händen betreiben.
Nicht für Kinder geeignet.
Haare, Kleidung und Körperteile fern von den Öffnungen und von den bewegenden Teilen halten.
Keine Zigarettenstummel, Streichholze, heiße bzw. rauchende oder brennende Gegenstände saugen, z.B. Brennstoffe oder entflammbare Flüssigkeiten.
Aschesauger keinesfalls an feuergefährlichen Orten betreiben.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Metallschlauch
2. Tragegriff
3. Sauganschluss für das Rohr
4. ON/OFF-Schalter 0/I
5. Motor
6. Stromkabel mit Netzstecker
7. Verschlüsse
8. Stahlbehälter
9. Fügenanschluss
10. Aluminiumdüse
11. Filterschutz
12. HEPA-Filter
13. Scheibe zur Filterbefestigung
14. Schraube zur Filterbefestigung

ZUSAMMENBAU

Beim Auseinandernehmen von Zubehörteilen ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Bei der ersten Inbetriebnahme packen Sie das Gerät und dessen Teile komplett aus und bauen Sie alle Teile gemäß folgenden Hinweisen zusammen. **Fig.1**

Aluminiumdüse (10) am Anschluss (09) anschließen.
Metallschlauch (1) am Sauganschluss anschließen (3).

GEBRAUCHSANWEISUNGEN Fig.2

1. EINSCHALTUNG – AUSSCHALTUNG
Nach dem sorgfältigen Zusammenbauen aller Teile schließen Sie den Netzstecker an der Steckdose. Achten Sie auf eventuelle Beschädigungen.
ON/OFF-Schalter 0/I (4) zur Ein- und Ausschaltung des Aschesaugers drücken.
Asche saugen.
Sollte das Gerät unübliche Geräusche erzeugen, schalten Sie den Aschesauger am besten sofort aus.

2. NACH DEM GEBRAUCH Fig.3
ON/OFF-Schalter 0/I (4) zur Ausschaltung des Aschesaugers drücken und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Metallschlauch (1) vom Sauganschluss (3) abnehmen.
Gesaugter Staub vom Stahlbehälter (9) entfernen.

PFLEGE Fig.4

Die Saugkraft des Filters kann von den gesaugten Rückständen und Asche erheblich verringert werden. Zur einen optimalen Leistung des Filters und des Geräts insgesamt reinigen Sie beide regelmäßig.

1. REINIGUNG DER FILTER
Vergewissern Sie sich, dass der Aschesauger ausgeschaltet ist (ON/OFF-Schalter muss auf 0 stehen).

Schraube (13) gegen den Uhrzeigesinn losschrauben.

Scheibe (12) entfernen - - Filter (11) vorsichtig abnehmen (11) Achten Sie auf dessen Handhabung.

Filter unter Leitungswasser gründlich abspülen. Nicht waschmaschinengeeignet.

Lassen Sie den Filter einige Minuten lang im Freien abtrocknen.

Filter wieder setzen (gemäß den beschriebenen Schritten aber umgekehrt).

Es ist empfehlenswert, die Filter mindestens zweimal im Monat zu reinigen.

2. REINIGUNG

Vor der Reinigung des Aschesaugers schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
Der Aschesauger kann mit einem mit warmen Wasser benetzten Tuch gereinigt werden.
Gerät niemals mit Verdünnungsmitteln, Schleifmitteln und Reinigungsprodukten für Kunststoff, Glas o.Ä. reinigen. Sie können das Gerät beschädigen.
Vermeiden Sie das Eindringen von Flüssigkeiten im Gerät.

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 800W
Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

VERFAHREN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE ABFALL

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen

nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

Antes y durante el uso del aparato es necesario seguir algunas precauciones básicas.
Tras quitar el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato. En caso de duda, no utilizar el aparato y ponerse en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, polesterol, etc) no deben dejarse cerca del alcance de los niños, dado que representan una fuente de peligro para ellos.
Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica se igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos y que el sistema sea compatible con la potencia del aparato.
No tirar nunca del cable para desconectarlo de la toma de corriente eléctrica.
Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.
No utilizar el aparato con el cable estropeado.
Si el cable está estropeado, deberá sustitiuirse por el fabricante o el servicio de asistencia técnico o cualquier otra persona de cualificación similar con el fin de prevenir cualquier tipo de riesgo.
Conectar el aparato exclusivamente a una toma de corriente eléctrica alterna.
En general se desaconseja el uso de adaptadores, presas mùltiples y prolongadores. Si su uso fuera necesario, utilizar solamente adaptadores y prolongadores que respeten las normas vigentes de seguridad.
Este aparato debe destinarse solo al uso per el que ha sido expresamente creado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inadecuado y peligroso por lo que podrá hacer perder la garantìa.
El fabricante no podrá ser considrado responsable de los posibles problemas causados de usos inadecuados, errròneos e irracionales del aparato.
Para evitar sobrecalentamientos peligrosos se recomienda estirar completamente el cable y desenchufar el aparato siempre que no se esté utilizando.
Antes de realizar cualquier operación de limpieza o manutención, desenchufar el aparato de la red eléctrica.
El aparato no debe utilizarse sin los filtros previstos o los filtros rotos o estroepados.
No sumergir nunca el aparato en agua u otros lìquidos.
No usar el aparato con las manos o pies mojados o hùmedos.
No usar el aparato con los pies descalzos.
No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)
No tener el aparato cerca de fuentes de calor (ej. radiador)
Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad fìsica o mental reducida o personas con falta de experiencia en el uso del aparato salvo que estén siendo atentamente vigiladas por una persona responsable de su seguridad.
Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.
Cuando se decida eliminar el aparato, se recomienda hacerlo inoperante cortando el cable. Se recomienda también convertir en inocuas todas sus partes susceptibles de ser una fuente de poeligro, especialmente para los niños, que podrìan usar el aparato como juguete.

ADVERTENCIAS DE USO

Verificar que el voltaje de la red eléctrica corresponde al indicato en la etiqueta de los datos técnicos del alimentador de recarga.
El aspirador ha sido concebido solo para uso doméstico y por lo tanto no debe utilizarse para uso comercial o industrial.
Verificar que todos los componentes del aspirador estén correctamente montados antes de ser empleados. No dificultar de ningùn modo las aperturas de ventilación.
Si durante el uso del aspirador se calienta o produce olor a quemado o se escuchan ruidos diferentes a los habituales se recomienda apagar el aparato inmeditamente y controlar que el tubo no esté obstruido.
Si el tubo estuviera libre, en ese caso, ponerse en contacto con un centro de asistencia autorizado.
No utilizar el aspirador si estuviera estropeado; ponerse en contacto con el constructor o un centro especializado.
Usar siempre el interruptor para encender o apagar el aspirador.
Tener cuidado en no pisar el cable.
El filtro y los accesorios deben montarse y desmontarse siempre con el aparato desenchufado.
No sumergir el aparato en el agua y no utilizarlo con las manos mojadas.
Tener el aparato lejos del alcance de los niños.
Tener lejos de las aperturas y las zonas en movimiento el cabello, ropa y partes del cuerpo.
No aspirar cosas que se estén quemando o con humo (como cigarillos, cerillas, etc), lìquidos inflamables o combustibles.
No usar el aspirador en lugares inflamables.

DESCRIPCION DEL PRODUCTO

1 – Tubo de metal
2 – Manilla para facilitar el transporte
3 – Conector de aspiración para el tubo
4 – Tecla de encendido 0/I
5 – Motor
6 – Cable eléctrico con enchufe
7 – Gancho de cierre
8 – Depósito de acero
9 – Conector para la lanza
10 – Lanza de aluminio
11- Cubierta de filtro
12 – Filtro Hepa
13 – Plancha para fijar la lanza
14 – Tornillos para fijar el filtro

ENSAMBLAJE

Tener cuidado al quitar el enchufe de la corriente al quitar los accesorios. En el primer uso del aparato, extraer del embalaje cada accesorio o componente y proceder con el ensamblaje como se describe a continuación. **Fig.1**

Introducir la lanza de aluminio (10) del conector (09).
Introducir el tubo de metal (1) en el conector de aspiración (3).

ISTRUCCIONES DE USO Fig.2

1. ENCENDIDO-APAGADO
Tras ensamblar con cuidado el producto, introducir el enchufe en la corriente, controlando que el enchufe no esté estropeado

Presionar la tecla de encendido 0//I (4) para encender o apagar el aspirador.
Aspirar la suciedad.
Si se escuchan ruidos anómalos, apagar inmediatamente el aspirador.

2. TRAS EL USO Fig.3

Presionar el botón de encendido 0/I (4) para apagar el aspirador y desenchufar el aparato de la toma de corriente .

Quitar el tubo flexible (1) del conector de aspiración (3).

Vaciar el depósito (9) de la suciedad aspirada.

MANUTENCION Fig.4

Es normal que en los filtros se depoiste suciedad, lo que puede impedir la correcta aspiración. Es importante mantenerlos limpios para mejorar la eficacia y duración del proprio aspirador.

1. LIMPIEZA DE LOS FILTROS

Asegurarse de que el aspirador esté apagado (la tecla de encendido (4) debe estar en 0).

Desatornillar los tornillos (13) girando en el sentido contrario de las agujas del reloj .

Quitar la plancha (12) - –y extraer el filtro (11) teniendo cuidado para no estropearlo.

Lavar el filtro enjuagándolo con abundante agua corriente. No meterlo en la lavadora.

Dejarlo secar al aire durante varios minutos.

Introducir de nuevo el filtro (repetir la operación en el sentido inverso)

Se aconseja limpiar los filtros al menos dos veces al mes.

2. LIMPIEZA DEL APARATO

Antes de limpiar el aspirador, apagarlo y desenchufar el aparato de la toma de alimentación.
El aspirador puede limpiarse con un trapo blando ligeramente humedecido con agua caliente.
No limpiarlo con diluentes, productos abrasivos en general, detergentes para plástico, cristal o similares. Estos podrìan estropear el aspirador.
Tener cuidado en no hacer penetrar lìquidos.

DATOS TECNICOS

Potencia: 800W
Alimentación: 220-240V ~ 50Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes.
Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam

biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.
Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com
www.beper.com